



## TẠP CHÍ KHOA HỌC TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM – ĐẠI HỌC ĐÀ NẴNG

### CẢI BIẾN TRÒ CHƠI DÂN GIAN - MỘT HƯỚNG ĐA DẠNG HÓA TRÒ CHƠI DẠY HỌC Ở TRƯỜNG MẦM NON

Nhận bài:

07 – 06 – 2019

Chấp nhận đăng:

20 – 09 – 2019

<http://jse.ued.udn.vn/>

Trần Viết Nhi

**Tóm tắt:** Bài báo đề cập đến vấn đề cải biến trò chơi dân gian (TCDG) cho trẻ mầm non. Kết quả khảo sát trên 200 giáo viên (GV) mầm non cho thấy cải biến TCDG là hướng tiếp cận được GV quan tâm nhưng ít khi được thực hiện. Các nguyên tắc, quy trình cải biến TCDG và các ví dụ cụ thể được trình bày trong bài báo sẽ giúp GV mầm non có định hướng tốt hơn trong việc cải biến và sử dụng TCDG nhằm góp phần bảo tồn giá trị văn hóa tốt đẹp của dân tộc, nâng cao chất lượng giáo dục (GD) trẻ ở trường mầm non.

**Từ khóa:** trò chơi; trò chơi dân gian; cải biến; trò chơi dạy học; trường mầm non.

#### 1. Đặt vấn đề

GD mầm non là bậc học đầu tiên trong hệ thống GD quốc dân Việt Nam, thực hiện việc nuôi dưỡng, chăm sóc - GD trẻ em từ ba tháng tuổi đến sáu tuổi (Điều 21 - Luật GD, 2015). Trong chặng đường phát triển, GD mầm non nước ta đã không ngừng đổi mới về nội dung, hình thức và phương pháp để thực hiện tốt mục tiêu trên. Với phương châm “học bằng chơi - chơi mà học”, các hoạt động hằng ngày của trẻ ở trường mầm non chủ yếu diễn ra dưới hình thức vui chơi. Các học giả vĩ đại như F. Froebel, M. Montessori, O. Decroly, E.I Chikhieva, R.I. Giukovskaia, A.P. Uxova, A.I. Xorokina, Dorothy D.Sullivan, Beth Davey... đều cho rằng trò chơi vừa là phương tiện vừa là phương pháp GD hiệu quả đối với trẻ em lứa tuổi mầm non, đặc biệt là trẻ mẫu giáo - giai đoạn mà hoạt động chủ đạo là hoạt động vui chơi (dẫn theo Đinh Văn Vang, 2012).

Trò chơi dân gian trẻ em xuất hiện từ lâu đời trong

đời sống nhân dân, được truyền từ đời này sang đời khác, vùng này sang vùng khác dưới hình thức truyền miệng, bắt chước và thường gắn liền với lời đồng dao (Nguyễn Ánh Tuyết, 2000; Đinh Văn Vang, 2012). Theo Trương Kim Oanh, Phan Quỳnh Hoa (1993), TCDG của trẻ em chính là sự biến dạng, cải biến những TCDG của người lớn cho phù hợp với lứa tuổi nhỏ hoặc do trẻ tự sáng tạo ra dựa trên cơ sở bắt chước những hoạt động lao động của người lớn. TCDG trẻ em thường không bị ràng buộc bởi không gian và thời gian chơi; dễ chơi, dễ hòa nhập; vật liệu chơi đơn giản, dễ tìm kiếm ngay trong thiên nhiên và thường gắn liền với các bài đồng dao. Đa số TCDG trẻ em là trò chơi có luật, vì vậy nhiệm vụ chơi, hành động chơi và luật chơi là những thành tố bắt buộc của loại trò chơi này. Bên cạnh đó, TCDG trẻ em có tính tập thể cao, mỗi trò chơi có hành động chơi đặc trưng và luật chơi thường mang tính quy ước, tượng trưng (Nguyễn Ánh Tuyết, 2000).

Từ những năm 40 của thế kỉ XIX, một số nhà GD Nga như: P.A.Bekôngôva, O.P.Seia, V.I. Đalia, E.A.Pokrovski... đã đánh giá cao vai trò GD và tính hấp dẫn của TCDG đối với trẻ mầm non; họ cho rằng, TCDG có sức hấp dẫn lạ thường với trẻ em bởi lẽ,

\* tác giả liên hệ

Trần Viết Nhi

Trường Đại học Sư phạm – Đại học Huế

Email: tranvietnhi@dhsphue.edu.vn

chúng làm thỏa mãn nhu cầu chơi, nhu cầu nhận thức và nhu cầu xã hội của trẻ em (dẫn theo Hà Thị Kim Linh, 2012). Trong nhiều năm trở lại đây, Unesco cũng đã xuất bản nhiều ấn phẩm về TCDG trẻ em và hướng dẫn sử dụng TCDG trong tổ chức các hoạt động GD trong nhà trường, trong đó có GD mầm non. Theo đó, TCDG được xem là phương tiện GD toàn diện các mặt nhận thức, tình cảm - xã hội, tâm vận động (Unesco, 2017). Bảng các số liệu nghiên cứu cụ thể, Baza, S.B. (2017) đã chỉ ra những tác động tích cực của TCDG đến trí thông minh cảm xúc, khả năng tương tác xã hội và hành vi xã hội. Tác giả cũng đánh giá cao sự cần thiết của việc tổ chức các lễ hội truyền thống và các hội thảo để nâng cao nhận thức của GV và phụ huynh về sự cần thiết của TCDG đối với sự phát triển của trẻ em, từ đó tạo cho trẻ nhiều cơ hội đến với loại trò chơi này.

Ở Việt Nam, với chủ trương bảo tồn các giá trị văn hóa dân gian, thực hiện phong trào “xây dựng trường học thân thiện, học sinh tích cực” của Bộ GD và ĐT, việc đưa TCDG vào trường học, kể cả ở bậc học mầm non đã được quan tâm. Chương trình GD mầm non (Bộ GD và Đào tạo, 2016) xem TCDG là một trong những loại trò chơi quan trọng nhằm GD phát triển toàn diện các mặt: thể chất, nhận thức, ngôn ngữ, tình cảm - xã hội và thẩm mỹ. Vì vậy, tổ chức TCDG cho trẻ trong các hoạt động GD ở trường mầm non hiện nay là một việc làm thường xuyên, không thể thiếu nhằm nâng cao hiệu quả GD. Điều này đã tạo ra nhiều cơ hội chơi TCDG cho trẻ, góp phần GD các giá trị về văn hóa và tác động không nhỏ đến sự phát triển toàn diện của trẻ như Nguyễn Văn Huy (2007) nhận định: “... *TCDG không chỉ nâng cánh cho tâm hồn trẻ, giúp trẻ phát triển khả năng tư duy, sáng tạo, sự khéo léo mà còn giúp các em hiểu về tình bạn, tình yêu gia đình, quê hương, đất nước...*” (dẫn theo Vũ Hồng Nhi, 2011).

Thực tế cho thấy sự đa dạng về độ tuổi của trẻ và sự phong phú về chủ đề, nội dung GD, không gian, thời điểm chơi... cũng đã tạo ra những khó khăn nhất định cho GV trong việc lựa chọn những TCDG phù hợp cho trẻ chơi. Để khắc phục khó khăn này, đồng thời góp phần nâng cao hiệu quả GD, Rountree, W.L. (2015) đã cải biên một hệ thống TCDG phục vụ mục đích dạy toán cho trẻ em và chứng minh tính hiệu quả của hệ thống trò chơi này thông qua thực nghiệm. Một nghiên cứu của Balakrishnan M. và cộng sự (2016) trên 36 GV

ở Malaysia cũng cho thấy GV có nhu cầu đổi mới trò chơi truyền thống nhằm nâng cao hiệu quả GD; sự cần thiết của rèn luyện kỹ năng tư duy đổi mới cho GV ngay từ trên ghế giảng đường cũng được các tác giả nhấn mạnh. Điều này chứng tỏ cải biên TCDG là hướng tiếp cận cần thiết và khả thi mà GV mầm non cần quan tâm nhằm nâng cao hiệu quả GD và góp phần bảo tồn các giá trị văn hóa dân gian tốt đẹp.

## 2. Thực trạng cải biên trò chơi dân gian cho trẻ mầm non

Cải biên là sửa đổi hoặc biên soạn lại (thường nói về vốn nghệ thuật cũ) cho hợp với yêu cầu mới (Hoàng Phê, 2003). Theo đó, có thể hiểu, cải biên TCDG là sửa đổi một số yếu tố trong TCDG cho phù hợp với hoàn cảnh và mục đích sử dụng. Các khái niệm “Thiết kế lại TCDG” hay “phát triển TCDG” cũng đã được Rountree, W.L. (2015) và Hoàng Thị Hoài (2013) sử dụng với nội hàm tương tự như “cải biên TCDG”.

Để tìm hiểu thực trạng cải biên TCDG, chúng tôi đã tiến hành khảo sát 200 GV mầm non ở tỉnh Thừa Thiên Huế, Bình Định, Lâm Đồng và Gia Lai. Các GV được điều tra có tuổi trung bình là 28 (cao nhất là 51, thấp nhất là 22), thâm niên công tác trung bình 05 năm (cao nhất là 32 năm, thấp nhất 01 năm). Tất cả GV đều có trình độ Cao đẳng GD Mầm non và đang học liên thông lên trình độ Đại học. 01 bảng hỏi đã được thiết kế gồm 03 câu hỏi đóng với các đáp án cho sẵn biểu hiện ở 5 mức độ, được quy thành điểm từ 1 - 5. Độ tin cậy của bảng hỏi là đảm bảo với hệ số Cronbach's Alpha đạt 0,865. Phần mềm SPSS 20.0 đã được sử dụng để xử lý các số liệu thu thập được. Kết quả thu được như sau:

**Bảng 1. Nguồn trò chơi dân gian**

| TT | Nguồn TCDG                                                 | ĐTB  | ĐLC  |
|----|------------------------------------------------------------|------|------|
| 1  | Tuyển tập các trò chơi dành cho trẻ mầm non                | 3,93 | 0,79 |
| 2  | Tham khảo từ đồng nghiệp                                   | 3,86 | 0,83 |
| 3  | Sưu tầm từ các nguồn khác (sách báo, tạp chí, internet...) | 4,41 | 0,78 |
| 4  | Tự cải biên, phát triển                                    | 2,01 | 1,15 |

**Ghi chú:** “ĐTB” = “Điểm trung bình”; “ĐLC” = “Độ lệch chuẩn”

Dữ liệu Bảng 1 cho thấy, hiếm khi GV tự cải biên, phát triển TCDG để tổ chức cho trẻ chơi trong tổ chức các hoạt động GD, thậm chí có tới 32% GV chưa bao giờ cải biên TCDG để tổ chức cho trẻ chơi. Đây cũng là nguồn trò chơi GV ít sử dụng nhất trong 4 nguồn trò chơi mà phiếu khảo sát đưa ra. Điều này cho thấy cải biên TCDG chưa trở thành một thói quen thường xuyên của GV mầm non mà chủ yếu họ sử dụng trò chơi từ các nguồn sẵn có. Kết quả khảo sát được trình bày ở Bảng 2 sau đây sẽ cho thấy ý kiến của GV về mức độ cần thiết của việc cải biên TCDG cho trẻ mầm non.

**Bảng 2. Mức độ cần thiết của việc cải biên trò chơi dân gian**

| Mức độ        | Số lượng | Tỉ lệ (%) |
|---------------|----------|-----------|
| Rất cần thiết | 65       | 32,5      |
| Cần thiết     | 135      | 67,5      |
| Tổng          | 200      | 100       |

Bảng 2 chứng tỏ rằng tất cả GV đều đánh giá cao sự cần thiết của việc cải biên TCDG cho trẻ mầm non. Kết quả này cho thấy sự không thống nhất giữa nhận thức và hành động của GV bởi lẽ số liệu ở Bảng 1 cho thấy mức độ cải biên TCDG để sử dụng của GV là ở mức “hiếm khi”. Nhiều GV cho rằng họ hiểu vai trò GD của TCDG, vì vậy đã tăng cường sử dụng loại trò chơi này trong nhiều hình thức hoạt động khác nhau trong chế độ sinh hoạt của trẻ ở trường mầm non. Trong hoạt động ngoài trời hay hoạt động chiều..., GV dễ dàng lựa chọn các TCDG gốc cho trẻ chơi nhưng trong các hình thức như chơi ở các góc, hoạt động học có chủ định thì việc lựa chọn các trò chơi vẫn còn gặp nhiều khó khăn vì những hoạt động này đòi hỏi các trò chơi phải đảm bảo phù hợp với nội dung đề tài, không gian và thời điểm chơi. Hầu hết GV nhận thức được sự cần thiết của việc cải biên TCDG khi được đề cập nhưng trên thực tế không nhiều GV nghĩ đến hướng tiếp cận này hoặc chưa tự tin với chuyên môn của mình để “dám” thay đổi. Kết quả khảo sát về những hướng cải biên TCDG mà GV quan tâm được thể hiện qua Bảng 3 dưới đây.

Số liệu ở Bảng 3 cho thấy tất cả các hướng cải biên TCDG đưa ra trong phiếu hỏi đều được GV quan tâm. Trong đó, vấn đề thay đổi nội dung trò chơi được GV quan tâm nhất. Giải thích cho lựa chọn này, nhiều GV cho rằng: nội dung GD trẻ ở trường mầm non thường được thực hiện theo các chủ đề trong khi đó nhiều

TCDG phù hợp với khả năng chơi và hình thức hoạt động nhưng không phù hợp về nội dung; điều này đòi hỏi cần phải thay đổi nội dung trò chơi cho phù hợp. Hướng thay đổi cách chơi cũng được GV quan tâm bởi lẽ có nhiều trò chơi có ý nghĩa GD và nội dung phù hợp nhưng hành động chơi và hình thức chơi chưa phù hợp với khả năng chơi của trẻ. Bên cạnh đó, hướng cải biên đồng thời nhiều yếu tố cũng được GV quan tâm. Họ cho rằng việc cải biên TCDG sao cho phù hợp với nội dung GD, hình thức hoạt động, khả năng chơi của trẻ ở từng độ tuổi là việc làm cần thiết.

**Bảng 3. Các hướng cải biên trò chơi dân gian**

| TT | Các yếu tố                                                                 | ĐTB  | ĐLC  |
|----|----------------------------------------------------------------------------|------|------|
| 1  | Thay đổi cách chơi (hành động chơi, hình thức chơi)                        | 4,23 | 0,47 |
| 2  | Thay đổi nội dung trò chơi (nhiệm vụ chơi, vật liệu, đồ chơi, đồng dao...) | 4,48 | 0,68 |
| 3  | Thay đổi đồng thời nhiều yếu tố của trò chơi                               | 4,01 | 0,76 |

**Ghi chú:** “ĐTB” = “Điểm trung bình”; “ĐLC” = “Độ lệch chuẩn”

Như vậy, kết quả nghiên cứu thực trạng bước đầu cho thấy: mặc dù hầu hết GV được khảo sát nhận thức được sự cần thiết của việc cải biên TCDG, họ thường xuyên sử dụng các trò chơi gốc thay vì cải biên, làm mới trò chơi để tổ chức cho trẻ chơi. GV cũng cho rằng việc đề xuất nguyên tắc và quy trình cải biên TCDG là việc làm cần thiết, có ý nghĩa nhằm định hướng cho quá trình cải biên, đa dạng hóa trò chơi dạy học ở trường mầm non một cách hiệu quả.

### 3. Định hướng cải biên trò chơi dân gian cho trẻ mầm non

#### 3.1. Nguyên tắc cải biên trò chơi dân gian

Trong quá trình cải biên TCDG cho trẻ mầm non, GV cần tuân thủ 4 nguyên tắc cơ bản sau đây:

**Một là, đảm bảo tính GD:** TCDG cải biên phải hướng tới mục tiêu GD cụ thể; nội dung chơi và hành động chơi của trò chơi phải mang tính GD, không gây phản cảm hoặc tác động tiêu cực tới sự phát triển tâm lý, sinh lý của trẻ.

*Hai là, đảm bảo tính vừa sức và tính thực tiễn:* Quá trình cải biên TCDG, nhà GD cần phải căn cứ vào mức độ phát triển của trẻ để lựa chọn nhiệm vụ chơi, hành động chơi, luật chơi phù hợp. Cho trẻ chơi thử để sửa chữa và hoàn chỉnh trò chơi là một việc làm cần thiết để thực hiện nguyên tắc này. Bên cạnh đó, quá trình cải biên TCDG cần căn cứ vào điều kiện cơ sở vật chất của lớp học, điều kiện tự nhiên - xã hội của địa phương để TCDG cải biên phản ánh sát, đúng và phù hợp với thực tiễn.

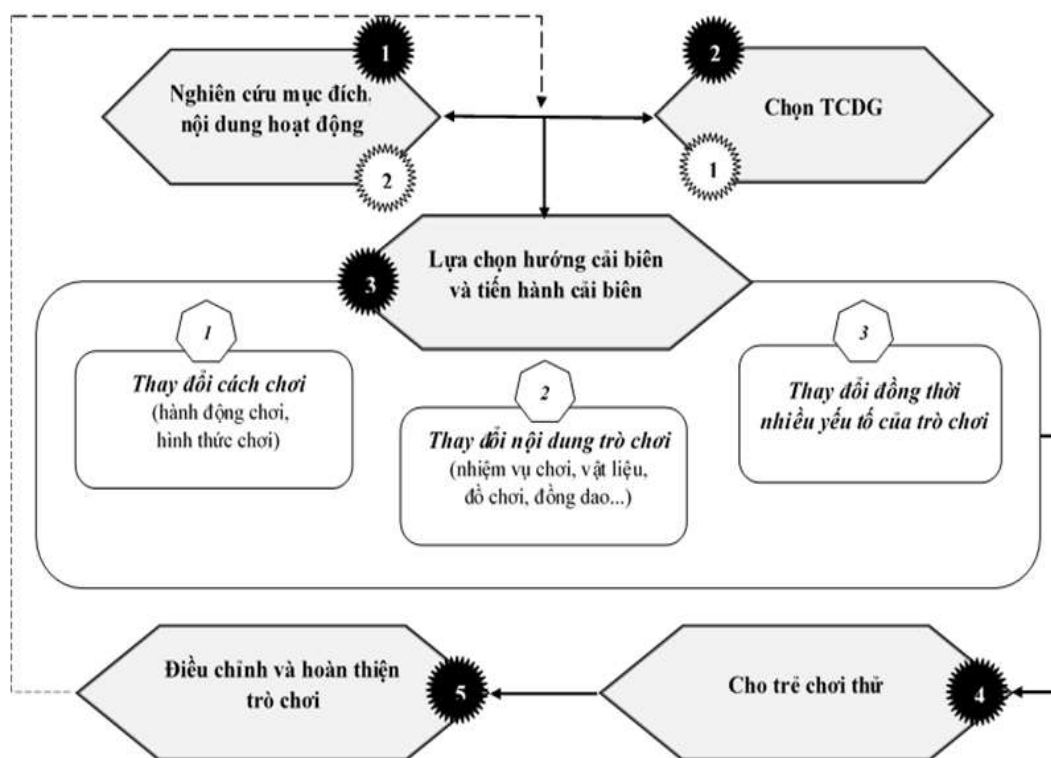
*Ba là, đảm bảo tính phát triển:* Các TCDG cần được cải biên theo hướng mở, có nghĩa là những trò chơi cải biên có thể được tổ chức ở nhiều mức độ khác nhau theo trình độ và khả năng của trẻ; nội dung chơi của trò chơi

có thể dễ dàng thay đổi cho phù hợp với các nội dung mới. Bên cạnh đó, trò chơi cải biên phải tác động tích cực đến sự phát triển toàn diện nhân cách của trẻ.

*Bốn là, đảm bảo giữ được bản sắc của TCDG gốc:* Đây là yêu cầu bắt buộc trong quá trình cải biên TCDG bởi lẽ mục đích của việc cải biên TCDG là giữ lại màu sắc độc đáo của TCDG nhằm thực hiện mục tiêu kép là bảo tồn giá trị văn hóa và nâng cao chất lượng GD.

### 3.2. Quy trình cải biên trò chơi dân gian

Trên cơ sở nghiên cứu về đặc điểm, cấu trúc chung của TCDG trẻ em, nguyên tắc cải biên TCDG (xem mục 3.1.) và đặc điểm hoạt động GD trẻ ở trường mầm non, chúng tôi đề xuất quy trình cải biên TCDG cho trẻ mầm non như sau:



**Hình 1.** Sơ đồ quy trình cải biên trò chơi dân gian cho trẻ mầm non

Sơ đồ trên đã chỉ ra quy trình cải biên TCDG gồm 5 bước cơ bản. Có thể thấy, việc cải biên TCDG cho trẻ mầm non có thể xuất phát từ kế hoạch GD hoặc từ TCDG gốc, vì vậy GV có thể thay đổi vị trí bước 1 và bước 2 tùy theo hoàn cảnh thực tế. Ở bước 3, GV lựa chọn một trong ba hướng cải biên TCDG: (1) thay đổi cách chơi, (2) thay đổi nội dung chơi, (3) thay đổi đồng

thời nhiều yếu tố; sau đó tiến hành công việc cải biên trò chơi. Sau khi cải biên xong, GV tổ chức cho trẻ chơi thử (bước 4) và quan sát trẻ chơi nhằm đánh giá tính khả thi của trò chơi. Cuối cùng, GV tiến hành điều chỉnh để hoàn thiện trò chơi (bước 5). Quy trình này cần được thực hiện một cách tuần tự, chặt chẽ trên cơ sở tuân thủ các nguyên tắc cải biên TCDG.

### 3.3. Ví dụ minh họa về trò chơi dân gian cải biên

Dựa vào các nguyên tắc và quy trình cải biên TCDG đã được đề xuất, chúng tôi đã tiến hành cải biên một số TCDG nhằm sử dụng vào các hoạt động vui chơi, học tập của trẻ ở trường mầm non. Các trò chơi được cải biên theo các hướng thay đổi nội dung chơi (Trò chơi 2 và 3) và thay đổi đồng thời cách chơi, nội dung chơi (Trò chơi 1). Cụ thể như sau:

#### **Trò chơi 1: Bé vui nhận biết**

(Trò chơi gốc: Bầu cua)

Độ tuổi: 24 -36 tháng

*Mục đích:* Rèn luyện khả năng quan sát, nhận biết các đối tượng; phát triển khả năng chú ý, ghi nhớ; hát triển vốn từ và rèn luyện khả năng phát âm.

*Chuẩn bị:* 01 xúc xắc in hình các đối tượng theo nội dung chủ đề (các loại rau, hoa, quả, con vật, đồ vật, phương tiện giao thông...; kích thước xúc xắc tùy thuộc vào số trẻ tham gia chơi); 01 tô lớn và đĩa lớn bằng nhựa.

*Cách chơi:* GV làm quản trò, có thể cho trẻ chơi theo nhóm nhỏ hoặc cả lớp. GV lắc xúc xắc, trẻ quan sát và nói nhanh tên đối tượng ở mặt trên xúc xắc ngay khi GV mở ra.

*Luật chơi:* Đội/ trẻ nào nói nhanh và đúng tên đối tượng ở mặt trên xúc xắc sẽ được thưởng 1 bông hoa. Kết thúc trò chơi, đội/ trẻ nào có nhiều bông hoa hơn sẽ chiến thắng.

#### **Trò chơi 2: Ai đoán giỏi?**

(Trò chơi gốc: Bầu cua)

Độ tuổi: 3-6 tuổi

*Mục đích:* Rèn luyện khả năng nhận biết các đối tượng; khả năng phán đoán, tập trung chú ý, ghi nhớ; phát triển ngôn ngữ, khả năng phối hợp cùng chơi trong nhóm.

*Chuẩn bị:*

Đồ chơi: 01 - 03 xúc xắc in hình các đối tượng theo nội dung chủ đề (động vật, thực vật, đồ vật, hiện tượng tự nhiên, chữ cái, chữ số, hình dạng...; số lượng xúc xắc tùy thuộc vào độ tuổi); 01 bức tranh khổ A2 in hình các đối tượng trên xúc xắc; 01 tô lớn và đĩa lớn bằng nhựa; lô tô (hoa, quả, động vật...).

*Cách chơi:* Cho trẻ chơi theo nhóm nhỏ, có thể GV làm quản trò hoặc trẻ tự thay nhau quản trò. Trước khi người quản trò lắc xúc xắc, tất cả trẻ đặt lô tô vào hình ảnh đối tượng mà mình dự đoán. Khi cái mở xúc xắc ra, cả nhóm kiểm tra kết quả xem ai đoán đúng.

*Luật chơi:* Mỗi lần dự đoán chỉ đặt 1 lô tô. Mỗi lần đoán đúng sẽ được quản trò tặng thêm 1 lô tô, đoán sai sẽ mất 1 lô tô.

#### **Trò chơi 3: Ai nhanh hơn**

(Trò chơi gốc: Cướp cờ)

Độ tuổi: 3-6 tuổi

*Mục đích:* Rèn luyện khả năng quan sát, nhận biết các đối tượng; phát triển tố chất vận động nhanh nhẹn, khéo léo và khả năng phối hợp cùng bạn.

*Chuẩn bị:* Một số đối hình ảnh hoặc mô hình các đối tượng theo nội dung chủ đề (cơ thể người, động vật, thực vật, đồ vật, hiện tượng tự nhiên, chữ cái, chữ số, hình dạng...; số lượng đối tượng tùy thuộc vào độ tuổi). Một vòng tròn đủ để thả các hình ảnh/ mô hình vào bên trong và 2 vạch kẻ xuất phát đối diện nhau, cách vòng tròn khoảng 3-6m.

Không gian chơi: Sân trường sạch sẽ, an toàn.

*Cách chơi:* GV làm quản trò, mỗi lần chơi 2 đội có số lượng bằng nhau (mỗi đội 5-7 trẻ). 2 đội tập trung trước vạch mốc và hô to số thứ tự của mình cho đội bạn biết. Quản trò gọi số thứ tự của ai thì người đó chạy thật nhanh lên vòng tròn để nghe yêu cầu tiếp theo. Khi quản trò yêu cầu chọn đối tượng (hình ảnh/ mô hình) nào thì trẻ nhanh tay lấy đối tượng đó ra khỏi vòng tròn rồi chạy về vạch xuất phát của đội mình sao cho không bị bạn đập phải. Bạn không lấy được đối tượng phải tìm cách động và người đối phương.

*Luật chơi:* Đội nào lấy đúng đối tượng theo yêu cầu mà không bị đội bạn đập trúng người hoặc đập trúng người đối phương trước khi bạn chạy về đến vạch xuất phát thì sẽ chiến thắng.

Các trò chơi trên được cải biên theo hướng mở mà không hướng đến một nội dung cụ thể nào nhằm nhằm đưa ra những gợi ý giúp GV có thể dễ dàng thay đổi thay đổi nội dung trò chơi một cách phù hợp theo các chủ đề, đề tài GD.

#### 4. Kết luận

Kết quả nghiên cứu bước đầu cho thấy, tăng cường cho trẻ chơi TCDG là việc làm cần thiết nhằm góp phần bảo tồn các giá trị văn hóa tốt đẹp của dân tộc và nâng cao hiệu quả GD. Cải biên TCDG là hướng tiếp cận phù hợp, khả thi nhằm giúp GV tháo gỡ những rào cản trong quá trình lựa chọn và sử dụng loại trò chơi này ở trường mầm non. Thực tế cho thấy, GV mầm non có nhu cầu cải biên TCDG nhưng họ chưa có nhiều kiến thức và kinh nghiệm để thực hiện một cách thường xuyên. Các nguyên tắc, quy trình cải biên TCDG và một số ví dụ cụ thể được trình bày trong bài báo sẽ phần nào giúp GV mầm non có định hướng tốt hơn trong quá trình cải biên TCDG cho trẻ mầm non nhằm thực hiện tốt các mục tiêu GD.

#### Tài liệu tham khảo

- [1] Balakrishman. M., Ooi. Ch. L., Vengadasalam. Ch., (2016). Innovation in traditional games: A case study of trainee teacher's learning experiences. *World Academy of Science, Engineering and Technology International Journal of Social, Behavioral, Educational, Economic, Business and Industrial Engineering*, 10, 8.
- [2] Bazaz, S. B., Hasankala Q. Y., Shojaee A. A., Unesi Z., (2018). The Effects of Traditional Games on Preschool Children's Social Development and Emotional Intelligence: A Two - Group, Pretest - Posttest, Randomized. *Controlled Trial*, <http://mcjbums.com/en/articles/66605.html>
- [3] Bộ GD và Đào tạo (2016). *Chương trình GD mầm non. Hà Nội*. NXB GD Việt Nam.
- [4] Hoàng Thị Hoài (2013). Tổ chức trò chơi dân gian cho trẻ. *Tạp chí GD mầm non*, 4, 4-5, 15.
- [5] Vũ Ngọc Khánh (2007). *Văn hóa dân gian người Việt. Hà Nội*. NXB Quân đội Nhân dân.
- [6] Hà Thị Kim Linh (2012). Sử dụng trò chơi dân gian nhằm GD đạo đức cho học sinh tiểu học miền núi Đông Bắc. *Luận án Tiến sĩ GD học*, Đại học Thái Nguyên.
- [7] Vũ Hồng Nhi (2011). Đồ chơi, trò chơi dân gian trẻ em. *Tạp chí Văn hóa nghệ thuật*, 319.
- [8] Trương Kim Oanh – Phan Quỳnh Hoa (1993). *Trò chơi dân gian cho trẻ em dưới 6 tuổi*. NXB Giáo dục.
- [9] Rountree, W.L (2015). Redesigning Traditional Children's Games to Teach Number Sense and Reinforce Measurement Estimation Skills Using Wearable Technology. *Thesis for degree of Master of Science in Interactive Media and Game Development*.
- [10] Nguyễn Ánh Tuyết (2000). *Trò chơi của trẻ em*. NXB Phụ nữ.
- [11] Unesco (2017). *Game-based pedagogy. Teacher's guide for incorporating children's traditional games in the classroom*.
- [12] Đinh Văn Vang (2012). *Tổ chức hoạt động vui chơi cho trẻ mầm non*. NXB GD Việt Nam.

### REDESIGNING FOLK GAMES - A DIRECTION TO DIVERSIFY TEACHING GAMES AT PRESCHOOLS

**Abstract:** The article mentions the issue of folk games redesign for preschoolers. The results of surveying on 200 preschool teachers showed that (although the teachers had had great concerns about the necessity of redesigning folk games for preschoolers) they were aware of the necessity of redesigning folk games for preschoolers, they rarely did it. The principles and procedure in redesigning folk games and specific examples in the article will help preschool teachers get (have) an effective approach in redesigning and using folk games to preserve the national cultural values and improve the quality of education at kindergarten.

**Key words:** games; folk games; redesign; teaching games; preschools.